



**DECYZJA ZARZĄDU**  
**CENTRUM TŁUMACZEŃ DLA ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ**  
**PRZYJMUJĄCA WSTĘPNY PROJEKT BUDŻETU NA 2021 R. – CT/CA-010/2020PL**

ZARZĄD CENTRUM TŁUMACZEŃ DLA ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2965/94 z dnia 28 listopada 1994 r. ustanawiające Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej („Centrum Tłumaczeń”), ostatnio zmienione rozporządzeniem Rady (WE) nr 1645/2003 z dnia 18 czerwca 2003 r.,

uwzględniając rozporządzenie finansowe z dnia 22 września 2019 r. mające zastosowanie do Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej (nr ref. CT/CA-028/2019),

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) zarząd powinien przyjąć budżet Centrum na podstawie projektu przygotowanego przez dyrektora;

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

**Artykuł 1**

Niniejszym przyjmuje się wstępny projekt budżetu Centrum Tłumaczeń na 2021 r. załączony do niniejszej decyzji.

**Artykuł 2**

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Luksemburgu, dnia 9 kwietnia 2020 r.

W imieniu zarządu,

(Podpisano)

Rytis Martikonis

Przewodniczący

Załącznik: Wstępny projekt budżetu na 2021 r.



# WSTĘPNY PROJEKT BUDŻETU NA 2021 R.

CT/CA-010/2020PL

## SPIS TREŚCI

### I. WSTĘP

- A. INFORMACJE OGÓLNE
- B. DOCHODY
- C. WYDATKI
- D. DZIAŁANIA

### II. ZESTAWIENIE DOCHODÓW I WYDATKÓW – PRZEGLĄD

### III. ZESTAWIENIE DOCHODÓW I WYDATKÓW – DANE SZCZEGÓŁOWE

### ZAŁĄCZNIK 1 – PLAN ZATRUDNIENIA

## I. WSTĘP

### A. INFORMACJE OGÓLNE

Wstępny projekt budżetu na 2021 r. obejmuje:

- A. informacje ogólne;
- B. dochody Centrum, zgodnie z art. 10 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 2965/94, ostatnio zmienionego rozporządzeniem Rady (WE) nr 1645/2003, obejmujące środki wpłacone przez organy, dla których Centrum pracuje, oraz przez instytucje i organy, z którymi nawiązano współpracę i które uiszczają opłaty za wykonane świadczenia, w tym także działania o charakterze międzyinstytucjonalnym;
- C. podział wydatków Centrum według tytułów; oraz
- D. podział wydatków Centrum ze względu na działania. Ta część przedstawia powiązanie między budżetem na 2021 r. a programem prac na 2021 r. i określa się w niej środki przyznane na każde działanie w ramach realizacji celów strategicznych Centrum. W tej części przedstawiona jest również konwencjonalna struktura budżetu.

Wstępny projekt budżetu na 2021 r. odzwierciedla szacunkowe dochody i wydatki ujęte w projekcie dokumentu programowego Centrum na lata 2021-2023 (nr ref. CT/CA-002/2020). Dokument opracowano zgodnie z art. 35-37 rozporządzenia finansowego Centrum. W celu opracowania wstępnego projektu budżetu na 2021 r. Centrum przeprowadziło analizę szacunkowych wydatków i otrzymało prognozy klientów.

Wstępny projekt budżetu na 2021 r. opracowano na podstawie cen mających zastosowanie w 2021 r., przedstawionych w tabeli poniżej. Wszystkie kwoty podane w niniejszym dokumencie wyrażone są w euro.

Ceny obowiązujące w 2021 r.:

<b>Świadczona usługa</b>	<b>Normalna (EUR)</b>	<b>Niepilna (EUR)</b>	<b>Pilna (EUR)</b>	<b>Bardzo pilna (EUR)</b>
Tłumaczenie (cena za stronę)	96,00	91,20	120,00	172,80
Modyfikacja (cena za stronę)	172,00	163,40	215,00	
Weryfikacja (cena za stronę)	60,00	57,00	75,00	
Redakcja językowa (cena za stronę)	39,00	37,05	43,90	
Znaki towarowe (cena za stronę) <sup>1</sup>		41,67 EUR za 284 686 stron		
Wzory wspólnotowe (cena za wzór)		4,00 EUR		
Listy terminów (cena za termin)		4,00 EUR		
Weryfikacja list terminów (cena za termin)		2,50 EUR		
Terminologia (cena za osobodzień)		900 EUR		
Konsultacja językowa (cena za osobodzień)		900 EUR		
Tłumaczenie list dialogowych (cena za minutę)		41,00 EUR		

<sup>1</sup> Na podstawie porozumienia z 2020 r. jako że nowe porozumienie jest obecnie przedmiotem rozmów.

Dopłaty obowiązujące w 2021 r.:

Rodzaj dokumentu	EUR
Złożony format (dodatkowa cena za stronę i język docelowy)	15,00
Format PDF i dokumenty papierowe (dodatkowa cena za stronę dokumentu źródłowego)	12,00
Niejawne/szczególnie chronione dokumenty jawne (dodatkowa cena za stronę i za język docelowy)	20,00
Język nieunijny (dodatkowa cena za stronę i język docelowy)	10,00
Przesyłanie dokumentów internetowych (dodatkowa strona za język docelowy w przypadku wielu dokumentów lub za zlecenie w przypadku pojedynczych dokumentów)	10,00

## B. DOCHODY

Całkowita kwota przewidzianych dochodów w 2021 r. wynosi 47,2 mln EUR, przy czym 45,2 mln EUR pochodzi z tytułów 1-4. Na szacunkowe dochody składają się następujące pozycje:

Tytuł	Dochody (EUR)
1. Agencje i organy	43 931 300
3. Współpraca międzyinstytucjonalna (instytucje europejskie)	629 900
4. Inne dochody	627 550
5. Nadwyżka przeniesiona z poprzedniego roku budżetowego i przeniesienia środków z rezerw z poprzednich lat	2 021 050

Prognoza dochodów Centrum opiera się na szacunkach przesłanych przez klientów, obejmujących potencjalny wpływ oszczędności na klienta wyliczonych przez Centrum. Należy więc podkreślić, że szacunkowe dochody mogą ulec zmianie w zależności od rzeczywistych potrzeb klientów i ich budżetów. Na podstawie prognoz klientów przewidywany dochód na 2021 r. w tytule 1 wynosi 43,9 mln EUR w porównaniu z 42,8 mln EUR w budżecie na 2020 r. (2,7%). Przewidywana kwota dochodów na 2021 r. jest o 8 mln EUR (22,4%) wyższa od rzeczywistego dochodu w wysokości 35,9 mln EUR, który wpłynął od klientów w 2019 r.

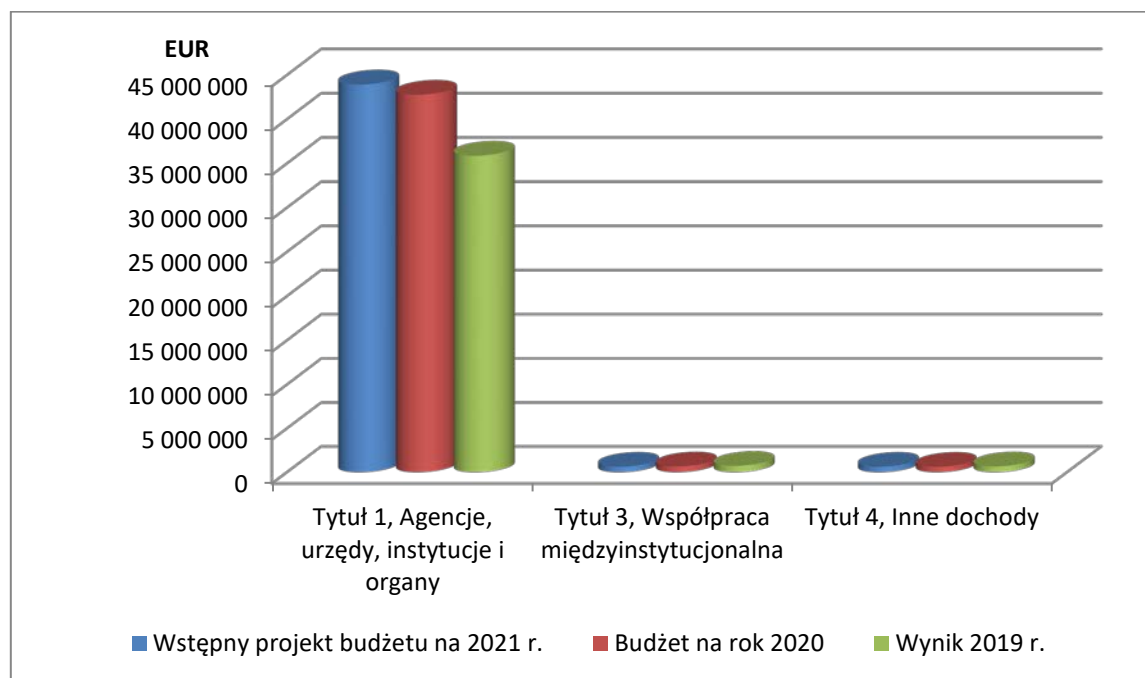
Największy klient Centrum, EUIPO (Urząd Unii Europejskiej ds. Własności Intelektualnej), prognozuje zmniejszenie w 2021 r. środków na tłumaczenie znaków towarowych UE<sup>2</sup> (pozycja 1006) o 0,5 mln EUR (-3,7%) w porównaniu z budżetem na 2020 r. Przewidywana kwota dochodów na 2021 r. jest niższa o kwotę 1,4 mln EUR (-10,6%) od rzeczywistego dochodu za tłumaczenia znaków towarowych UE w 2019 r. Ponadto prognozowane dochody od EUIPO z tytułu innych usług zmniejszyły się o 16,9%, mianowicie z 4,3 mln EUR w budżecie na 2020 r. do 3,6 mln EUR w 2021 r. (pozycja 1005), mimo że jest to o 3,3% więcej (0,1 mln EUR) niż dochód uzyskany z innych usług w 2019 r. Ogólna prognoza EUIPO na rok 2021 jest o 7,8% (1,3 mln EUR) niższa od łącznych dochodów otrzymanych z Urzędu w 2019 r.

<sup>2</sup> Prognozy dotyczące unijnych znaków towarowych zostały otrzymane na podstawie porozumienia z 2020 r., jako że nowe porozumienie jest obecnie przedmiotem rozmów.

Inne istotne zmiany, które można odnotować w porównaniu z budżetem na 2020 r. to zmniejszenie prognoz ERA („Agencja Kolejowa Unii Europejskiej”) o 12,8% (-118 400 EUR) i EIOD („Europejski Inspektor Ochrony Danych”) o 71,1% (-3 170 500 EUR). W porównaniu z budżetem na 2020 r. Eurojust („Agencja Unii Europejskiej ds. Współpracy Wymiarów Sprawiedliwości w Sprawach Karnych”) zwiększył swoją prognozę o 19,8% (213 800 EUR), Frontex („Europejska Agencja Straży Granicznej i Przybrzeżnej”) o 21,9% (210 100 EUR), Chafea („Agencja Wykonawcza ds. Konsumentów, Zdrowia, Rolnictwa i Żywności”) o 28% (129 900 EUR), REA („Agencja Wykonawcza ds. Badań Naukowych”) na kwotę 1 483 100 EUR, ACER („Agencja ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki”) – o 294,4% (377 400 EUR), SRB („Jednolita Rada ds. Restrukturyzacji i Uporządkowanej Likwidacji”) – o 50% (451 700 EUR). Ponadto Europejski Urząd ds. Pracy jako nowy klient przewiduje kwotę 1,7 mln EUR w budżecie na 2021 r. Więcej szczegółowych informacji dotyczących prognoz i liczby stron tłumaczeń klientów znajduje się w sekcji D „Działania” i części III „Zestawienie dochodów i wydatków – dane szczegółowe”.

Dochody w tytule 3 odpowiadają dochodom, które Centrum otrzyma w ramach swoich uprawnień jako prowadzącego bazę danych IATE (interaktywna europejska baza terminologiczna). Wydatki Centrum na IATE ujęto w rozdziale 31 dotyczącym wydatków.

**Rysunek1. Dochody w podziale na tytuły i lata: 2019-2021 (tytuł 1, 3 i 4)**



Poza dochodami od klientów i pochodzącymi ze współpracy międzyinstytucjonalnej Centrum przewiduje dodatkowe dochody w tytule 4 obejmujące głównie odsetki bankowe, dochód z podnajmu części wynajętej przestrzeni biurowej Komisji (Agencja Wykonawcza ds. Konsumentów, Zdrowia, Rolnictwa i Żywności – Chafea), dochód z prowadzenia usług centrum danych Agencji Kolejowej Unii Europejskiej (ERA) i wkład finansowy rządu Luksemburga na pokrycie kosztów wynajmu biura Centrum. W prognozie na 2021 r. szacuje się, że te dochody wyniosą 627 550 EUR, czyli o 0,4% więcej niż w budżecie na 2020 r. i 6,2% mniej niż w wyniku budżetu z 2019 r.

W celu zrównoważenia wstępnego projektu budżetu na 2021 r. Centrum przeniosło kwotę w wysokości 1 938 350 EUR z rezerwy na zachowanie stabilności cen do dochodu, co pozostawia szacunkowe saldo w wysokości 1 381 300 EUR w rezerwie na koniec 2021 r. Ponadto Centrum przeniosło do dochodów kwotę 82 700 EUR z „Rezerwy na inwestycje nadzwyczajne”. Kwota ta odpowiada prognozowanym wydatkom na rozwój programu eCdT, ujętym w rozdziale 32 dotyczącym wydatków.

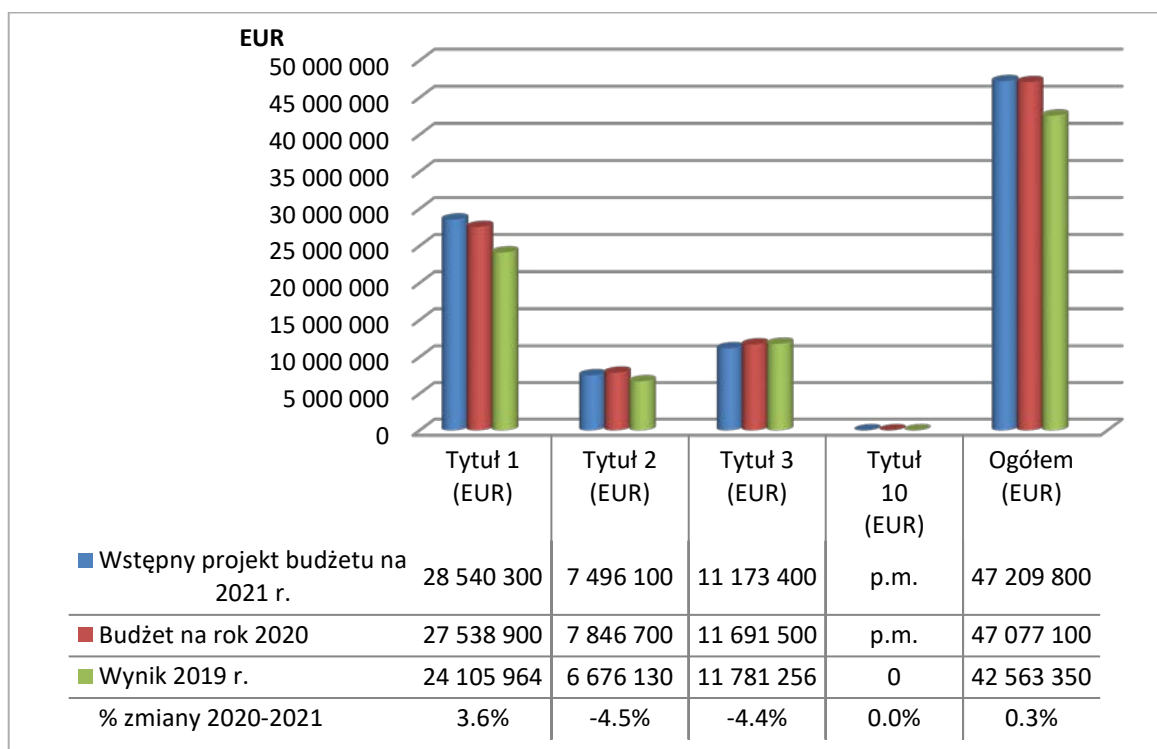
## C. WYDATKI

Przewidywane prognozowane wydatki Centrum na 2021 r. wynoszą 47,2 mln EUR. W tytułach 1–3 budżet na 2021 r. pozostał stabilny (wzrost o 0,3%) w porównaniu z budżetem na 2020 r. i jest on o 10,9% wyższy niż wynik budżetu w 2019 r. Wzrost odnotowany od 2019 do 2021 r. wynika z przewidzianej korekty wynagrodzeń w latach 2020 i 2021, jak i z innych wydatków również podlegających indeksacji, które mogą prowadzić do większych wydatków w 2021 r. Ponadto wzrost ten w tytułach 1 i 2 jest częściowo kompensowany przez znaczący spadek w tytule 3 w wyniku ograniczenia ilości zleceń dla zewnętrznych dostawców usług językowych. Na prognozowane wydatki składają się następujące pozycje:

Tytuł	Wydatki (EUR)
1. Personel	28 540 300
2. Budynki, wyposażenie i inne wydatki operacyjne	7 496 100
3. Wydatki operacyjne	11 173 400
10. Rezerwy	p.m.

Aby odpowiedzieć na ogólny wzrost kosztów dotyczących personelu, innych kosztów związanych z indeksacją i kosztów informatycznych, w tym kosztu planu przekształceń, Centrum podjęło szereg działań w celu zmniejszenia swoich wydatków budżetowych. Głównym działaniem w tym zakresie było znaczne zmniejszenie środków na wydatki w większości pozycji budżetu, aby obejmowały one tylko to, co uznano za konieczne. Oznacza to, że Centrum zmniejszyło swój margines do minimum we wszystkich kluczowych liniach budżetowych, co oznacza znaczne zmniejszenie jego elastyczności. Wyższa indeksacja wynagrodzeń, wzrost cen za usługi Komisji, inwestycje informatyczne w następstwie planu przekształceń lub wyższe niż prognozowane koszty zlecenia tłumaczeń na zewnątrz mogą zatem wymagać przedefiniowania priorytetów w budżecie Centrum, by uniknąć kolejnych wzrostów kosztów. Wszystko to oznacza, że Centrum będzie musiało uzyskać więcej mniejszym nakładem zasobów i będzie musiało w coraz większym stopniu wykorzystywać dostępne technologie tłumaczeniowe oraz uzyskiwać lepszą równowagę między zlecaniem na zewnątrz a korzystaniem z zasobów wewnętrznych. Przedsięwzięto środki, aby miało to jak najmniejszy wpływ na klientów. Na wykresie poniżej przedstawiono przegląd wydatków według tytułów, wraz z porównaniem z budżetem na 2020 r. i wynikiem budżetu za rok 2019.

**Rysunek2. Wydatki w podziale na tytuły i lata: 2019-2021 (tytuły 1, 2, 3 i 10)**



\* Tytuł 1: „Personel”; tytuł 2: „Budynki, wyposażenie i inne wydatki eksploatacyjne”; tytuł 3: „Wydatki operacyjne” i tytuł 10: „Rezerwy”. Budżet w tytule 10 w latach 2020 i 2021 jest zapisany symbolicznie (p.m.) i ujęto go jako „0” w 2019 r.

#### Tytuł 1: PERSONEL

Budżet w tytule 1 w 2021 r. wynosi 28,5 mln EUR, czyli jest o 3,6% wyższy niż przewidziany na 2020 r., co stanowi wzrost o 1 mln EUR. W budżecie Centrum przewiduje się potencjalne coroczne korekty wynagrodzeń, szacowane na 1,8% rocznie, a także przesunięcia na wyższy stopień co dwa lata i awanse. Budżet opiera się na planie zatrudnienia obejmującym 193 stanowiska i pozostaje on na tym samym poziomie, który został zatwierdzony przez władzę budżetową na 2020 r. W budżecie uwzględnia się również takie czynniki, jak wskaźnik rotacji pracowników i modele pracy. Wszystko to prowadzi do wzrostu o 3,2% (657 500 EUR) w art. 110, „Personel czynnie zatrudniony”, natomiast budżet na pracowników kontraktowych (pozycja 1115) podwyższono o 4,6% (70 200 EUR) w 2021 r. w porównaniu z budżetem na 2020 r.

#### Tytuł 2: BUDYNKI, WYPOSAŻENIE I INNE WYDATKI EKSPLOATACYJNE

W 2021 r. budżet w tytule 2, „Budynki, wyposażenie i inne wydatki operacyjne”, wynosi 7,5 mln EUR. W porównaniu z budżetem na 2020 r. budżet ten zmniejszył się o 4,5%. Zmniejszenie jest rezultatem głównie zakończenia większości projektów wynikających z zaleceń „Analizy Centrum Tłumaczeń jako dostawcy wspólnych usług językowych dla agencji i organów UE” oraz zakończenia programu na lata 2019–2020 prowadzonego z udziałem EUIPO.

Centrum otrzymało wkład finansowy od rządu Luksemburga na pokrycie kosztów wynajmu biura. Ten wkład finansowy jest ujmowany jako dochody i nie wpływa na wydatki w tytule 2. Należy również podkreślić, że wydatki w tytule 2 obejmują wydatki na prowadzenie usług centrum danych dla Agencji Kolejowej Unii Europejskiej (ERA) i przestrzeń biurową podnajętą przez Chafea. Zgodnie z zasadą uniwersalności dochody uzyskane od ERA i Chafea zapisano jako dochód zamiast kompensowania wydatków.

### Tytuł 3: WYDATKI OPERACYJNE

Budżet w tytule 3, „Wydatki operacyjne”, obejmuje zlecenie usług tłumaczeniowych na zewnątrz, usługi techniczne związane z usługami językowymi, współpracę międzyinstytucjonalną i program eCdT. Wynosi on 11,2 mln EUR w 2021 r. i został zmniejszony o 4,4% w porównaniu z budżetem na 2020 r. Budżet jest o 0,6 mln EUR niższy niż wynik za 2019 r.

Budżet na zlecenie usług tłumaczeniowych na zewnątrz stanowi główną część budżetu tego tytułu, a mianowicie 92,7% w 2021 r. Faktyczny koszt tych usług zależy od kilku czynników, takich jak zmiany w rankingu dostawców zgodnie z istniejącymi umowami ramowymi oraz ceny uzgodnione w przyszłych umowach ramowych, które zależą również od rozwoju gospodarczego państw członkowskich. Budżet na 2021 r. wynosi 10,4 mln EUR, co odpowiada prognozowanym ilościom, jak również oczekiwaniom Centrum, że inwestycje w technologie tłumaczeniowe będą miały pozytywny wpływ na wydatki na zewnętrzne usługi tłumaczeniowe. Realne wydatki będą oczywiście zależały od faktycznego popytu ze strony klientów oraz faktycznego wpływu technologii tłumaczeniowych.

Rozdział 31 obejmuje wydatki Centrum na zarządzanie bazą danych IATE oraz wkład Centrum w inne narzędzia międzyinstytucjonalne, którymi zarządza Komisja. Koszty tych narzędzi są regulowane przez coroczne umowy finansowe zawierane między stronami działającymi w ramach komitetu wykonawczego ds. tłumaczeń Międzyinstytucjonalnego Komitetu ds. Tłumaczeń Ustnych i Pisemnych (ICTI).

Rozdział 32 obejmuje wydatki na program eCdT, które wyniosą 82 700 EUR w 2021 r. W porównaniu z budżetem na 2020 r. budżet ten zmniejszył się o 56,1%. Wydatki te są kompensowane przez przeniesienie z „Rezerwy na specjalne inwestycje” w pozycji 5010 po stronie dochodów.

#### D. DZIAŁANIA

Działania Centrum podzielono na trzy obszary działań w budżecie na 2021 r., jak określono w dokumencie programowym Centrum na lata 2021-2023: 1) główne działania operacyjne; 2) działania wspierające; oraz 3) działania w zakresie zarządzania i nadzoru.

Zasoby ludzkie i środki finansowe na rok 2021 podzielono na trzy obszary działań, co przedstawia poniższa tabela. Zasoby finansowe uwzględnione w tytułach 1, 2 i 3 są przydzielane bezpośrednio lub pośrednio różnym działom Centrum. Koszty pośrednie przeznaczane są na działalność Centrum, a w konsekwencji jej działom, za pomocą mechanizmów budżetowania zadaniowego (ang. Activity Based Budgeting, ABB). Szczegółowe informacje znajdują się w projekcie dokumentu programowego Centrum na lata 2021-2023 (nr ref.: CT/CA-002/2020).



	% zasobów ludzkich (personel)	% środków finansowych	Środki finansowe
<b>Główne działania operacyjne</b>	<b>63,5%</b>	<b>75,8%</b>	<b>35 797 346</b>
<i>Tłumaczenie</i>	11,0%	21,1%	9 977 201
<i>Weryfikacja</i>	0,1%	0,0%	6 139
<i>Modyfikacja</i>	2,1%	0,7%	313 254
<i>Redakcja</i>	0,1%	0,1%	41 936
<i>Napisy</i>	1,0%	0,0%	3 814
<i>Prace terminologiczne</i>	1,7%	0,2%	92 754
<i>Walidacja wewnętrzna</i>	35,3%	22,9%	10 807 863
<i>Zarządzanie zleceniami klientów</i>	1,5%	1,0%	482 603
<i>Techniczna obróbka wstępna i wstępne formatowanie (TECH+CAT)</i>	3,1%	2,0%	958 108
<i>Zarządzanie zleceniami na zewnątrz</i>	1,4%	0,9%	440 020
<i>Obróbka językowa wstępna – dokumenty referencyjne (wyszukiwanie dokumentów) REF</i>	0,3%	0,2%	99 359
<i>Obróbka końcowa (CAT+TECH)</i>	1,5%	1,0%	475 506
<i>Zarządzanie pamięciami tłumaczeniowymi i tłumaczenie maszynowe</i>	0,3%	0,2%	99 359
<i>Terminologia</i>	0,9%	0,6%	283 884
<i>Proces pracy w zakresie ZTUE</i>	1,5%	1,0%	468 409
<i>Zmiana klasyfikacji</i>	0,6%	0,4%	177 427
<i>IATE</i>	0,9%	1,5%	709 710
<i>Tłumaczenia zewnętrzne</i>		21,9%	10 360 000
<b>Działania wspierające</b>	<b>25,5%</b>	<b>18,3%</b>	<b>8 637 447</b>
<b>Zarządzanie i nadzór</b>	<b>11,1%</b>	<b>5,9%</b>	<b>2 775 007</b>
<b>Środki w tytule 10: „Rezerwy”, nieprzeznaczone na działania</b>	<b>0%</b>	<b>0%</b>	<b>0</b>
<b>Łącznie</b>	<b>100%</b>	<b>100%</b>	<b>47 209 800</b>

## Opis podziałania

<b>Działania</b>	<b>Opis</b>
<b>Tłumaczenie</b>	Tłumaczenie dokumentów i ZTUE. W ramach tego działania bierze się pod uwagę jedynie koszt tłumaczenia wewnętrznego, ponieważ tłumaczenie jest dokonywane wewnątrz.
<b>Weryfikacja</b>	To działanie wykonują tłumacze wewnątrzni, a polega ono na porównaniu przetłumaczonej wersji z oryginalnym dokumentem.
<b>Modyfikacja</b>	To działanie wykonują tłumacze wewnątrzni, a polega ono na modyfikacji przetłumaczonych dokumentów w oparciu o nową wersję poprzedniego tekstu.
<b>Redakcja</b>	Redakcja polega na dokonaniu przeglądu dokumentu w tym samym języku.
<b>Napisy</b>	Działanie to polega na tłumaczeniu napisów do materiału wideo.
<b>Prace terminologiczne</b>	To działanie techniczne jest prowadzone przez zespoły tłumaczy i polega na wyszukiwaniu terminologii (z podaniem odniesień, kontekstu, definicji itp.).
<b>Walidacja wewnętrzna</b>	Ocena tłumaczeń wykonanych przez usługodawców zewnętrznych.
<b>Zarządzanie zleceniami klientów</b>	Analizowanie zleceń klientów i określanie cech produktu (format, dziedzina itp.).
<b>Techniczna obróbka wstępna i wstępne formatowanie (TECH+CAT)</b>	Wstępne formatowanie to przygotowanie plików, które należy przetłumaczyć, tak by były one prawidłowo przetwarzane przez narzędzia CAT. Obróbka wstępna to zestaw zadań wykonywanych w celu identyfikacji powtarzających się materiałów i ułatwienia ponownego wykorzystywania pamięci tłumaczeniowych Centrum.
<b>Zarządzanie zleceniami na zewnątrz</b>	Wybór usługodawców zewnętrznych, ustanowienie umów i zarządzanie nimi.
<b>Przetwarzanie językowe wstępne – dokumenty referencyjne (wyszukiwanie dokumentów) REF</b>	Obróbka dokumentów z językowego punktu widzenia w celu znalezienia prawidłowych dokumentów referencyjnych i ustalenia właściwych parametrów dalszej obróbki.
<b>Obróbka końcowa (CAT+TECH)</b>	<b>Formatowanie końcowe</b> to kontrole i korekty w tłumaczeniach w celu odtworzenia układu pliku źródłowego.
<b>Zarządzanie pamięciami tłumaczeniowymi i tłumaczenie maszynowe</b>	Organizowanie i aktualizowanie treści pamięci tłumaczeniowych i korpusu tłumaczenia maszynowego.
<b>Terminologia</b>	Analizowanie zleceń klientów i organizowanie prac terminologicznych.
<b>Proces pracy w zakresie ZTUE</b>	Analizowanie zleceń klientów i organizowanie tłumaczeń ZTUE.
<b>Zmiana klasyfikacji</b>	Dostosowanie kolejności w wykazie usługodawców zewnętrznych na podstawie ich oceny jakości.
<b>IATE</b>	Zarządzanie bazą danych IATE
<b>Tłumaczenia zewnętrzne</b>	Wydatki związane z usługami językowymi świadczonymi przez usługodawców zewnętrznych.

W poniższej tabeli przedstawiono łączną liczbę stron, terminów oraz prognozę dochodów na 2021 r., w porównaniu z budżetem w 2020 r. W tabeli pokazano prognozy na 2021 r. przedstawione przez klientów, uwzględniające potencjalny wpływ oszczędności wynikających ze struktury cenowej za tłumaczenie dokumentów na klienta obliczonych przez Centrum. Więcej szczegółowych informacji dotyczących prognoz i liczby stron tłumaczeń klientów znajduje się w części III „Zestawienie dochodów i wydatków – dane szczegółowe”.

	Wstępny projekt budżetu na 2021 r.	Budżet na rok 2020	Porównanie
Całkowita przewidywana liczba stron unijnych znaków towarowych	284 686	305 289	-6,7%
Całkowita przewidywana liczba stron dokumentów	319 006	313 316	1,8%
<i>Łączna liczba stron</i>	<i>603 692</i>	<i>618 605</i>	<i>-2,4%</i>
Całkowita przewidywana liczba list terminów	78 435	83 009	-5,5%
Łączne dochody przewidziane z tytułu tłumaczeń, prac terminologicznych i list terminów	43 931 300	42 772 500	2,7%

II. ZESTAWIENIE DOCHODÓW I WYDATKÓW – PRZEGLĄD

Tytuł	Nagłówek	Wstępny projekt budżetu na 2021 r.	Budżet na rok 2020	Wynik 2019 r.
	<b>DOCHODY</b>			
1	WPLYWY Z AGENCJI, URZĘDÓW, INSTYTUCJI I ORGANÓW	43 931 300	42 772 500	35 885 220
2	DOTACJA Z KOMISJI	p.m.	p.m.	0
3	WSPÓŁPRACA MIĘDZYINSTYTUCJONALNA	629 900	664 600	733 669
4	INNE DOCHODY	627 550	624 750	669 227
5	NADWYŻKA PRZENIESIONA Z POPRZEDNIEGO ROKU BUDŻETOWEGO I PRZENIESIENIA ŚRODKÓW Z REZERW Z POPRZEDNICH LAT	2 021 050	3 015 250	
	Rezerwa na zachowanie stabilności cen	1 938 350	2 826 950	
	Rezerwa na specjalne inwestycje	82 700	188 300	
6	ZWROTY	p.m.	p.m.	0
	<b>OGÓŁEM</b>	<b>47 209 800</b>	<b>47 077 100</b>	<b>37 288 116</b>
	<b>WYDATKI</b>			
1	PERSONEL	28 540 300	27 538 900	24 105 964
2	BUDYNKI, WYPOSAŻENIE I INNE WYDATKI EKSPLOATACYJNE	7 496 100	7 846 700	6 676 130
3	WYDATKI OPERACYJNE	11 173 400	11 691 500	11 781 256
10	REZERWY	p.m.	p.m.	0
	<b>OGÓŁEM</b>	<b>47 209 800</b>	<b>47 077 100</b>	<b>42 563 350</b>

## III. ZESTAWIENIE DOCHODÓW I WYDATKÓW NA 2021 R. – DANE SZCZEGÓŁOWE

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Wstępny projekt budżetu na 2021 r.	Budżet na rok 2020	Wynik 2019 r.	Uwagi
<b>DOCHODY</b>					
1000	Europejska Agencja Środowiska (EEA)	189 700	184 700	273 645	1 853 strony
1001	Europejska Fundacja Kształcenia (ETF)	62 400	61 100	96 946	650 stron
1002	Europejskie Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii (EMCDDA)	384 100	376 100	295 624	4 002 strony
1003	Europejska Agencja Leków (EMA)	3 502 000	3 413 000	2 599 656	Dokumenty: 34 720 stron; listy terminów: 675 terminów
1004	Europejska Agencja Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy (EU-OSHA)	614 200	627 400	607 774	6 674 strony
1005	Urząd Unii Europejskiej ds. Własności Intelektualnej (EUIPO)	3 566 900	4 292 500	3 454 020	Dokumenty: 31 956 stron; listy terminów: 68 836 terminów; wzory wspólnotowe: 8 000 terminów
1006	Znaki towarowe EUIPO	11 863 100	12 316 400	13 272 441	284 686 stron
1007	Wspólnotowy Urząd Ochrony Odmian Roślin (CPVO)	38 700	38 700	25 381	403 strony
1008	Agencja Unii Europejskiej ds. Współpracy Organów Ścigania (Europol)	50 700	49 600	52 051	528 stron
1009	Europejska Fundacja na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy (Eurofound)	347 200	393 800	398 043	3 617 stron
<b>100</b>	<b>Artykuł 100</b>	<b>20 619 000</b>	<b>21 753 300</b>	<b>21 075 581</b>	
1010	Europejskie Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego (Cedefop)	86 500	75 800	77 632	901 stron
1012	Agencja Praw Podstawowych Unii Europejskiej (FRA)	1 206 600	1 201 300	976 431	12 375 stron
1014	Europejski Bank Inwestycyjny (EBI)	p.m.	p.m.	0	
1015	Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności (EFSA)	308 400	352 700	227 329	2 701 stron
1016	Agencja Unii Europejskiej ds. Współpracy Wymiarów Sprawiedliwości w Sprawach Karnych (Eurojust)	1 295 900	1 082 100	10 878	13 319 stron
1017	Europejska Agencja Bezpieczeństwa Morskiego (EMSA)	140 300	140 900	102 898	1 461 stron

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Wstępny projekt budżetu na 2021 r.	Budżet na rok 2020	Wynik 2019 r.	Uwagi
1018	Europejska Agencja Bezpieczeństwa Lotniczego (EASA)	32 300	43 400	39 182	336 stron
1019	Agencja Kolejowa Unii Europejskiej (ERA)	808 400	926 800	602 725	8 421 stron
<b>101</b>	Artykuł 101	3 878 400	3 823 000	2 037 074	
1020	Agencja Unii Europejskiej ds. Bezpieczeństwa Sieci i Informacji (ENISA)	54 000	39 400	6 687	563 strony
1021	Europejskie Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób (ECDC)	234 800	196 600	299 197	2 256 stron
1022	Europejska Agencja Straży Granicznej i Przybrzeżnej (Frontex)	1 171 300	961 200	1 023 573	12 201 stron
1023	Agencja Wykonawcza ds. Edukacji, Kultury i Sektora Audiowizualnego (EACEA)	1 036 500	1 092 100	681 977	10 730 stron
1024	Agencja Wykonawcza ds. Małych i Średnich Przedsiębiorstw (EASME)	15 900	15 600	1 923	166 stron
1025	Agencja Unii Europejskiej ds. Szkolenia w Dziedzinie Ścigania (CEPOL)	18 700	26 300	26 956	195 stron
1026	Agencja Wykonawcza ds. Konsumentów, Zdrowia, Rolnictwa i Żywności (Chafea)	593 100	463 200	471 594	5 337 stron
1027	Agencja Europejskiego GNSS (GSA)	24 900	18 000	4 002	259 strony
1028	Europejska Agencja Obrony (EDA)	4 700	4 600	16 402	49 stron
1029	Europejska Agencja Chemikaliów (ECHA)	1 778 600	1 736 800	1 199 510	18 527 stron
<b>102</b>	Artykuł 102	4 932 500	4 553 800	3 731 818	
1030	Europejska Agencja Kontroli Rybołówstwa (EFCA)	95 500	50 100	192 951	983 strony
1031	Wspólne Przedsięwzięcie Fusion for Energy (F4E JU)	54 500	53 400	5 060	568 stron
1032	Centrum Satelitarne Unii Europejskiej (SatCen)	p.m.	p.m.	0	
1033	Agencja Wykonawcza ds. Innowacyjności i Sieci (INEA)	128 800	124 600	16 723	1 342 strony

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Wstępny projekt budżetu na 2021 r.	Budżet na rok 2020	Wynik 2019 r.	Uwagi
1034	Europejski Instytut Innowacji i Technologii (EIT)	54 700	67 100	13 739	Dokumenty: 638 stron; listy terminów: 440 terminów
1035	Agencja Wykonawcza Europejskiej Rady ds. Badań Naukowych (ERCEA)	65 100	48 000	31 013	648 stron
1036	Agencja Wykonawcza ds. Badań Naukowych (REA)	1 508 500	25 400	3 273	8 850 stron
1037	Wspólne Przedsięwzięcie „Czyste Niebo 2”	p.m.	p.m.	7 411	
1038	Europejski Instytut ds. Równości Kobiet i Mężczyzn (EIGE)	103 900	103 900	364 372	1 082 strony
1039	Wspólne przedsięwzięcie SESAR (SJU)	32 500	33 700	2 484	339 stron
<b>103</b>	Artykuł 103	2 043 500	506 200	637 025	
1041	Wspólne Przedsiębiorstwo w celu Realizacji Wspólnej Inicjatywy Technologicznej w Dziedzinie Systemów Wbudowanych (ARTEMIS)	—	—	0	
1042	Wspólne Przedsięwzięcie na rzecz Drugiej Inicjatywy w zakresie Leków Innowacyjnych (IMI 2 JU)	28 900	29 800	499	301 stron
1043	Wspólne Przedsięwzięcie na rzecz Technologii Ogniw Paliwowych i Technologii Wodorowych 2 (FCH 2 JU)	10 800	10 500		112 stron
1044	Wspólne Przedsiębiorstwo ENIAC (rada doradcza europejskiej inicjatywy w dziedzinie nanoelektroniki) (ENIAC JU)	—	—	0	
1045	Europejski Urząd Wsparcia w dziedzinie Azylu (EASO)	2 906 500	2 846 000	2 804 048	30 276 stron
1046	Agencja ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki (ACER)	505 600	128 200	158 761	5 637 stron
1047	Europejski Urząd Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych (ESMA)	534 300	458 000	280 011	5 566 stron
1048	Europejski Urząd Nadzoru Bankowego (EUNB)	1 182 000	1 155 900	611 464	12 313 stron
1049	Europejski Urząd Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych (EIOPA)	156 900	153 600	91 248	1 634 strony
<b>104</b>	Artykuł 104	5 325 000	4 782 000	3 946 030	

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Wstępny projekt budżetu na 2021 r.	Budżet na rok 2020	Wynik 2019 r.	Uwagi
1050	Urząd Organu Europejskich Regulatorów Łączności Elektronicznej (BEREC)	89 100	89 100	23 992	928 stron
1051	Europejska Agencja ds. Zarządzania Operacyjnego Wielkoskalowymi Systemami Informatycznymi w Przestrzeni Wolności, Bezpieczeństwa i Sprawiedliwości (eu-LISA)	1 192 100	1 225 700	581 100	Dokumenty: 12 730 stron; listy terminów: 484 terminy
1052	Wspólne Przedsięwzięcie „Podzespoły i układy elektroniczne w służbie wiodącej pozycji Europy” (ECSEL JU)	6 900	6 800	0	72 strony
1053	Morskie Centrum Analiz i Operacji ds. Zwalczenia Narkotyków (MAOC-N)	p.m.	p.m.	0	
1054	Jednolita Rada ds. Restrukturyzacji i Uporządkowanej Likwidacji (SRB)	1 355 300	903 600	964 401	14 118 stron
1055	Szkoły europejskie	p.m.	p.m.	4 120	stron
1056	Wspólne Przedsięwzięcie na rzecz Bioprzemysłu (BBI JU)	p.m.	p.m.	1 380	
1057	Wspólne Przedsięwzięcie Shift2Rail (S2R JU)	p.m.	p.m.	3 128	
1058	Wspólny Komitet Europejskich Urzędów Nadzoru (ESA – JC)	p.m.	p.m.	0	
1059	Europejskie Wspólne Przedsięwzięcie w dziedzinie Obliczeń Wielkiej Skali (EuroHPC)	1 000	500	0	10 stron
<b>105</b>	<b>Artykuł 105</b>	<b>2 644 400</b>	<b>2 225 700</b>	<b>1 578 121</b>	
1060	Europejski Urząd ds. Pracy (ELA)	1 700 000	p.m.	0	17 709 stron
<b>106</b>	<b>Artykuł 106</b>	<b>1 700 000</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
1099	Dochody od nowych klientów	p.m.	p.m.	235 548	
<b>109</b>	<b>Artykuł 109</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>235 548</b>	
<b>10</b>	<b>WPŁYWY Z AGENCJI, URZĘDÓW, INSTYTUCJI I ORGANÓW</b>	<b>41 142 800</b>	<b>37 644 000</b>	<b>33 241 197</b>	
1100	Komisja Europejska	1 110 600	163 800	1 064 924	Dokumenty: 11 603 strony. Liczba dokumentów obejmuje szacunki dla DG ds. Sprawiedliwości i Konsumentów i DG ds. Zatrudnienia, Spraw Społecznych i Włączenia Społecznego oraz DG GROW – Dyrekcji Generalnej ds. Rynku Wewnętrznego, Przemysłu, Przedsiębiorczości i MŚP.



Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Wstępny projekt budżetu na 2021 r.	Budżet na rok 2020	Wynik 2019 r.	Uwagi
1101	Parlament Europejski	p.m.	p.m.	0	
1102	Rada Unii Europejskiej	216 800	252 100	161 590	2 550 stron
1103	Europejski Trybunał Obrachunkowy	13 300	12 600	5 021	130 stron
1104	Europejski Komitet Regionów	p.m.	p.m.	17 340	stron
1105	Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny	p.m.	p.m.	42 020	stron
1106	Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej	p.m.	p.m.	19 845	
1107	Europejski Bank Centralny	58 800	141 200	35 594	523 strony
1108	Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich	102 000	101 300	268 357	1 063 strony
1109	Europejski Inspektor Ochrony Danych (EIOD)	1 287 000	4 457 500	1 029 336	13 406 stron
<b>110</b>	<b>Artykuł 110</b>	<b>2 788 500</b>	<b>5 128 500</b>	<b>2 644 024</b>	
<b>11</b>	<b>PŁATNOŚCI OD INSTYTUCJI</b>	<b>2 788 500</b>	<b>5 128 500</b>	<b>2 644 024</b>	
<b>1</b>	<b>WPLYWY Z AGENCJI, URZĘDÓW, INSTYTUCJI I ORGANÓW</b>	<b>43 931 300</b>	<b>42 772 500</b>	<b>35 885 220</b>	<b>Artykuł 10 ust. 2 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 2965/94 ostatnio zmienionego rozporządzeniem Rady (WE) nr 1645/2003.</b>
2000	Dotacja z Komisji	p.m.	p.m.	0	
<b>200</b>	<b>Dotacja z Komisji</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>Artykuł 10 ust. 2 lit. c) rozporządzenia Rady (WE) nr 2965/94 ostatnio zmienionego rozporządzeniem Rady (WE) nr 1645/2003.</b>
<b>20</b>	<b>DOTACJA Z KOMISJI</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
<b>2</b>	<b>DOTACJA Z KOMISJI</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
3001	Uczestnictwo w Międzyinstytucjonalnym Komitecie ds. Tłumaczeń Ustnych i Pisemnych (ICTI)	p.m.	p.m.	0	
3002	Zarządzanie projektami międzyinstytucjonalnymi	629 900	664 600	733 669	Ta pozycja obejmuje dochody otrzymane za zarządzanie przez Centrum projektami międzyinstytucjonalnymi, zwłaszcza projektem IATE.

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Wstępny projekt budżetu na 2021 r.	Budżet na rok 2020	Wynik 2019 r.	Uwagi
300	Współpraca międzyinstytucjonalna	629 900	664 600	733 669	
30	WSPÓŁPRACA MIĘDZYINSTYTUCJONALNA	629 900	664 600	733 669	
<b>3</b>	<b>WSPÓŁPRACA MIĘDZYINSTYTUCJONALNA</b>	<b>629 900</b>	<b>664 600</b>	<b>733 669</b>	
4000	Odsetki bankowe	10 000	15 000	11 299	
400	Odsetki bankowe	10 000	15 000	11 299	Niniejszy artykuł obejmuje odsetki, które wpływają na konto bankowe Centrum.
4010	Różne spłaty	374 300	366 500	414 678	
401	Różne spłaty	374 300	366 500	414 678	Niniejszy artykuł obejmuje różne spłaty, w tym przychód z podnajmu przestrzeni biurowej i miejsc parkingowych oraz z prowadzenia usług centrum danych dla Agencji Kolejowej Unii Europejskiej.
4020	Wkład finansowy rządu Luksemburga	243 250	243 250	243 250	Ten wkład finansowy rządu Luksemburga jest przeznaczony na wsparcie rocznych kosztów wynajmu ponoszonych przez Centrum.
402	Inne wkłady	243 250	243 250	243 250	
40	INNE DOCHODY	627 550	624 750	669 227	
<b>4</b>	<b>INNE DOCHODY</b>	<b>627 550</b>	<b>624 750</b>	<b>669 227</b>	
5000	Nadwyżka przeniesiona z poprzedniego roku budżetowego	p.m.	p.m.	0	Nadwyżka przeniesiona z poprzedniego roku budżetowego zgodnie z art. 17 ust. 1 rozporządzenia finansowego Centrum z dnia 22 września 2019 r.
500	Nadwyżka przeniesiona z poprzedniego roku budżetowego	p.m.	p.m.	0	
5010	Przeniesienie środków z „Rezerwy na specjalne inwestycje”	82 700	188 300	0	Przeniesienie środków z „Rezerwy na specjalne inwestycje” odpowiada wydatkom w rozdziale 32 – „Wydatki związane z programem eCdT”.
5015	Przeniesienie środków z „Rezerwy na zachowanie stabilności cen”	1 938 350	2 826 950	0	Przeniesienie środków z „Rezerwy na zachowanie stabilności cen” jest konieczne w celu zrównoważenia budżetu.
501	Przeniesienia środków z rezerw z poprzednich lat	2 021 050	3 015 250	0	
50	NADWYŻKA PRZENIESIONA Z POPRZEDNIEGO ROKU BUDŻETOWEGO I PRZENIESIENIA ŚRODKÓW Z REZERW Z POPRZEDNICH LAT	2 021 050	3 015 250	0	

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Wstępny projekt budżetu na 2021 r.	Budżet na rok 2020	Wynik 2019 r.	Uwagi
<b>5</b>	<b>NADWYŻKA PRZENIESIONA Z POPRZEDNIEGO ROKU BUDŻETOWEGO I PRZENIESIENIA ŚRODKÓW Z REZERW Z POPRZEDNICH LAT</b>	<b>2 021 050</b>	<b>3 015 250</b>	<b>0</b>	
6000	Zwroty na rzecz klientów	p.m.	p.m.	0	
<b>600</b>	<b>Zwroty na rzecz klientów</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
60	ZWROTY NA RZECZ KLIENTÓW	p.m.	p.m.	0	
<b>6</b>	<b>ZWROTY</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
<b>Dochody ogółem</b>		<b>47 209 800</b>	<b>47 077 100</b>	<b>37 288 116</b>	
<b>WYDATKI</b>					
1100	Wynagrodzenia podstawowe	16 694 800	16 151 300	14 376 811	Regulamin pracowniczy urzędników i warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej, w szczególności art. 62 i 66. Środki te przeznaczone są na wynagrodzenia podstawowe urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony.
1101	Dodatki rodzinne	1 574 400	1 545 700	1 310 837	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 62, 67 i 68 oraz rozdział 1 załącznika VII do tego regulaminu. Środki te są przeznaczone na dodatki na gospodarstwo domowe, na dziecko na utrzymaniu i na cele edukacyjne dla urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony.
1102	Dodatki zagraniczne i dodatki z tytułu zamieszkiwania za granicą	2 624 800	2 541 600	2 332 712	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 62 i 69 oraz art. 4 załącznika VII do regulaminu. Środki te przeznaczone są na dodatki zagraniczne i dodatki z tytułu zamieszkiwania za granicą dla urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony.
1103	Dodatki sekretarskie	15 600	13 500	10 242	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 18 ust. 1 załącznika XIII do regulaminu. Środki te są przeznaczone na pokrycie dodatków sekretarskich urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony w kategorii AST, którzy byli uprawnieni do pobierania dodatku w miesiącu poprzedzającym dzień 1 maja 2004 r., zatrudnionych na stanowisku stenotypisty(-ki), maszynisty(-ki), osoby obsługującej teleks, osoby do składania tekstu, sekretarza(-ki) zarządu lub głównego(-ej) sekretarza(-ki).
<b>110</b>	<b>Personel czynnie zatrudniony</b>	<b>20 909 600</b>	<b>20 252 100</b>	<b>18 030 603</b>	
1113	Stażyci	37 400	36 700	21 968	Środki te są przeznaczone na pokrycie wydatków związanych ze stażystami.

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Wstępny projekt budżetu na 2021 r.	Budżet na rok 2020	Wynik 2019 r.	Uwagi
1115	Pracownicy kontraktowi	1 590 000	1 519 800	1 170 684	Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej, w szczególności ich art. 3a i tytuł IV.
<b>111</b>	Pracownicy kontraktowi i stażyści	1 627 400	1 556 500	1 192 651	Artykuł ten nosił poprzednio nazwę „Personel pomocniczy i miejscowy”.
1120	Szkolenie zawodowe personelu	189 200	191 400	110 861	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 24a.
<b>112</b>	Szkolenie zawodowe personelu	189 200	191 400	110 861	
1130	Ubezpieczenie zdrowotne	560 800	542 300	514 052	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 72. Zasady dotyczące ubezpieczenia zdrowotnego urzędników Unii Europejskiej.
1131	Ubezpieczenie od następstw nieszczęśliwych wypadków i chorób zawodowych	82 400	79 800	57 521	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 73 oraz art. 15 załącznika VIII do regulaminu. Środki te są przeznaczone na pokrycie składki pracodawcy na ubezpieczenie od chorób zawodowych i nieszczęśliwych wypadków.
1132	Ubezpieczenie na wypadek bezrobocia	138 400	134 300	129 336	Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej, w szczególności art. 28a. Środki te są przeznaczone na ubezpieczenie pracowników zatrudnionych na czas określony na wypadek bezrobocia.
1133	Ustanowienie lub utrzymanie praw emerytalnych	p.m.	p.m.	0	Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej, w szczególności art. 42. Środki te są przeznaczone na pokrycie płatności Centrum na rzecz urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony w celu ustanowienia lub utrzymania ich praw emerytalnych w kraju pochodzenia.
1134	Składka do wspólnotowego funduszu emerytalnego	3 534 600	3 415 000	3 131 680	Środki te są przeznaczone na pokrycie składki pracodawcy przez Centrum do wspólnotowego funduszu emerytalnego.
<b>113</b>	Składki pracodawcy na ubezpieczenie społeczne	4 316 200	4 171 400	3 832 588	
1140	Dodatki z tytułu narodzin dziecka i zasiłki pogrzebowe	1 400	1 200	0	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 70, 74 i 75. Środki te są przeznaczone na: — dodatki z tytułu narodzin dziecka na dzieci pracowników, których państwo zamieszkania nie przyznaje takiego dodatku; — w przypadku śmierci urzędnika wynagrodzenie ogólne wypłacane do ostatniego dnia trzeciego miesiąca następującego po miesiącu, w którym nastąpił zgon, oraz na pokrycie kosztów transportu ciała zmarłego do kraju pochodzenia. W przypadku zgonu odpowiednie środki zostaną przeniesione z pozycji 1100.

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Wstępny projekt budżetu na 2021 r.	Budżet na rok 2020	Wynik 2019 r.	Uwagi
1141	Koszty podróży z tytułu urlopu corocznego	238 800	234 900	215 477	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 8 załącznika VII do tego regulaminu. Środki te są przeznaczone na pokrycie ryczałtowego zwrotu kosztów podróży przysługującego urzędnikom i pracownikom zatrudnionym na czas określony, ich małżonkom i osobom pozostającym na ich utrzymaniu, z miejsca zatrudnienia do kraju pochodzenia.
1143	Zryczałtowane dodatki funkcyjne	p.m.	p.m.	0	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 14 załącznika VII do tego regulaminu. Środki te są przeznaczone na zryczałtowane dodatki funkcyjne przysługujące urzędnikom i pracownikom zatrudnionym na czas określony, którzy regularnie ponoszą koszty reprezentacyjne w związku z powierzonymi im zadaniami.
<b>114</b>	Różne dodatki i świadczenia	240 200	236 100	215 477	
1150	Nadgodziny	p.m.	p.m.	0	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 56 i załącznik VI do regulaminu. Środki te są przeznaczone na pokrycie płatności ryczałtowych lub płatności według stawki godzinowej za godziny nadliczbowe przepracowane przez urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony kategorii AST, jak i przez pracowników miejscowych, których nie można było zrekompensować, zgodnie z przewidzianymi zasadami, godzinami wolnymi od pracy.
<b>115</b>	Nadgodziny	p.m.	p.m.	0	
1171	Tłumacze ustni zewnętrzni i pracownicy konferencyjni	p.m.	p.m.	0	Honoraria tłumaczy zewnętrznych zatrudnionych przez Centrum w celu wykonywania tłumaczeń ustnych podczas jednorazowych konferencji, w przypadku gdy Komisja nie może zapewnić Centrum usług swoich służb tłumaczeniowych. Honorarium obejmuje, oprócz wynagrodzenia, składki na ubezpieczenie na życie oraz ubezpieczenie chorobowe, wypadkowe lub na wypadek śmierci, zwrot kosztów dojazdu – w przypadku tłumaczy zewnętrznych nieposiadających siedziby w miejscu świadczenia usługi – oraz zryczałtowane koszty podróży.
1175	Pracownicy agencyjni	270 600	264 000	200 360	Środki te przeznaczone są na zatrudnianie pracowników agencyjnych.
<b>117</b>	Świadczenia dodatkowe	270 600	264 000	200 360	
1180	Różne wydatki związane z zatrudnianiem personelu	36 600	36 500	36 416	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 27-31 i 33. Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów związanych z procedurami rekrutacji.

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Wstępny projekt budżetu na 2021 r.	Budżet na rok 2020	Wynik 2019 r.	Uwagi
1181	Koszty podróży	11 600	11 600	2 690	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 20 i 71 oraz art. 7 załącznika VII do tego regulaminu. Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów podróży urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony (w tym członków ich rodzin) z tytułu objęcia przez nich stanowiska lub zakończenia stosunku pracy w Centrum Tłumaczeń.
1182	Dodatek na zagospodarowanie, na ponowne zagospodarowanie i na przeniesienie pracownika	65 000	63 700	22 643	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 5 i 6 załącznika VII do tego regulaminu. Środki te przeznaczone są na wypłatę dodatków na zagospodarowanie dla urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony, którzy musieli zmienić miejsce zamieszkania w związku z rozpoczętym stosunkiem pracy, lub dla pracowników, którzy ostatecznie zakończyli stosunek pracy i zamierzają wyprowadzić się.
1183	Koszty przeprowadzki	23 800	23 800	26 600	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 20 i 71 oraz art. 9 załącznika VII do tego regulaminu. Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów urzędzenia nowego miejsca zamieszkania przez urzędników oraz pracowników zatrudnionych na czas określony zmuszonych do zmiany miejsca zamieszkania przy obejmowaniu stanowiska oraz przy ostatecznym opuszczeniu stanowiska związanym ze zmianą miejsca zamieszkania.
1184	Tymczasowe dietyienne	82 600	80 900	56 608	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 20 i 71 oraz art. 10 załącznika VII do tego regulaminu. Środki te są przeznaczone na dietyienne przysługujące urzędnikom i pracownikom zatrudnionym na czas określony, którzy przedstawili dowody na to, że musieli zmienić miejsce zamieszkania w związku z objęciem stanowiska (również w przypadku przeniesienia).
<b>118</b>	Różne wydatki związane z zatrudnianiem i przeniesieniem personelu	219 600	216 500	144 958	
1190	Współczynniki korygujące	1 600	1 500	26	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 64 i 65. Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów związanych z zastosowaniem współczynników korygujących do wynagrodzenia i nadgodzin urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony.
<b>119</b>	Współczynniki korygujące i wyrównanie zmian wysokości wynagrodzeń	1 600	1 500	26	
<b>11</b>	<b>PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY</b>	<b>27 774 400</b>	<b>26 889 500</b>	<b>23 727 525</b>	
1300	Koszty delegacji, podróży służbowych i inne dodatkowe koszty	80 400	77 700	53 750	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów przejazdów, wypłatę diet dziennych, a także kosztów dodatkowych lub nadzwyczajnych poniesionych z tytułu podróży służbowych w interesie Centrum Tłumaczeń przez zatrudniony personel, zgodnie z postanowieniami regulaminu pracowniczego urzędników Unii Europejskiej.

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Wstępny projekt budżetu na 2021 r.	Budżet na rok 2020	Wynik 2019 r.	Uwagi
130	Delegacje i podróże służbowe	80 400	77 700	53 750	
1310	Koszty delegacji związane ze szkoleniami	27 400	26 400	13 300	Te środki są przeznaczone na pokrycie wydatków na podróże służbowe w czasie szkoleń odbywających się poza Luksemburgiem.
131	Delegacje i podróże służbowe związane ze szkoleniami	27 400	26 400	13 300	
13	<b>DELEGACJE I PODRÓŻE SŁUŻBOWE</b>	<b>107 800</b>	<b>104 100</b>	<b>67 050</b>	
1400	Restauracje i stolówki	5 800	5 800	3 615	
140	Infrastruktura socjomedyczna	5 800	5 800	3 615	
1410	Usługi medyczne	56 400	53 400	28 300	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 59 oraz art. 8 załącznika II do tego regulaminu.
141	Usługi medyczne	56 400	53 400	28 300	
1420	Inne wydatki	491 200	383 100	187 300	Te środki budżetowe są przeznaczone na pokrycie kosztów związanych z uczestnictwem w Komitecie ds. Działalności Społecznej oraz ze żłobkami i placówkami oświatowymi. Środki opracowano na podstawie prognozy Biura Infrastruktury i Logistyki Komisji (OIL).
1421	Stosunki społeczne	14 000	14 000	8 705	Środki te są przeznaczone na zachęcanie do realizacji oraz finansowe wsparcie wszelkich inicjatyw mających na celu promowanie stosunków społecznych pomiędzy pracownikami różnych narodowości, inne działania i wsparcie na rzecz pracowników, jak i koszty powstałe przy organizacji przyjęć dla członków personelu.
142	Inne wydatki	505 200	397 100	196 005	
14	<b>INFRASTRUKTURA SOCJOMEDYCZNA</b>	<b>567 400</b>	<b>456 300</b>	<b>227 920</b>	
1520	Wymiana personelu	p.m.	p.m.	0	Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z oddelegowaniem lub czasowym przydzieleniem urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony w Centrum Tłumaczeń do pracy w organach państwowych lub międzynarodowych.
1521	Urzędników Centrum oddelegowuje się na czas określony do pracy w administracji państwowej, organizacjach międzynarodowych lub instytucjach czy przedsiębiorstwach sektora publicznego.	p.m.	p.m.	0	Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z oddelegowaniem lub czasowym przydzieleniem urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony w Centrum Tłumaczeń do pracy w organach państwowych lub międzynarodowych.
152	Mobilność	p.m.	p.m.	0	
15	<b>MOBILNOŚĆ</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Wstępny projekt budżetu na 2021 r.	Budżet na rok 2020	Wynik 2019 r.	Uwagi
1600	Pomoc w wypadkach nadzwyczajnych	p.m.	p.m.	0	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów pomocy finansowej, jaka może zostać przyznana pracownikowi, byłemu pracownikowi lub wszelkim spadkobiercom zmarłego pracownika, znajdującym się w trudnej sytuacji.
<b>160</b>	Służby socjalne	p.m.	p.m.	0	
1620	Inne wydatki	p.m.	p.m.	0	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów wsparcia udzielanego rodzinom, przyjmowania nowych pracowników, pomocy prawnej, subwencji dla skautingu, subwencji dla sekretariatu stowarzyszenia rodziców uczniów.
<b>162</b>	Inne wydatki	p.m.	p.m.	0	
1630	Centrum Małego Dziecka	86 600	85 000	83 400	Środki te są przeznaczone na pokrycie wydatków związanych ze żłobkami i placówkami oświatowymi. Środki opracowano na podstawie prognozy Parlamentu Europejskiego.
<b>163</b>	Centrum Małego Dziecka	86 600	85 000	83 400	
1640	Dodatkowa pomoc dla osób niepełnosprawnych	1 600	1 500	0	Środki te są przeznaczone na zwrot kosztów dla niepełnosprawnych pracowników pozostających w czynnym stosunku pracy, ich małżonków oraz dzieci znajdujących się na ich utrzymaniu, po wyczerpaniu się ewentualnych uprawnień na poziomie krajowym, za wydatki (inne niż medyczne), uznane za niezbędne, wynikające z niepełnosprawności i właściwie udokumentowane.
<b>164</b>	Dodatkowa pomoc dla osób niepełnosprawnych	1 600	1 500	0	
<b>16</b>	<b>SŁUŻBY SOCJALNE</b>	<b>88 200</b>	<b>86 500</b>	<b>83 400</b>	
1700	Koszty imprez i reprezentacji	2 500	2 500	69	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów imprez i kosztów reprezentacyjnych oraz różnego rodzaju przyjęć.
<b>170</b>	<b>IMPREZY I REPREZENTACJA</b>	<b>2 500</b>	<b>2 500</b>	<b>69</b>	
<b>17</b>	<b>IMPREZY I REPREZENTACJA</b>	<b>2 500</b>	<b>2 500</b>	<b>69</b>	
1900	Renty i emerytury oraz odprawy	p.m.	p.m.	0	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów rent i emerytur oraz odpraw.
<b>190</b>	<b>RENTY I EMERYTURY</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
<b>19</b>	<b>RENTY I EMERYTURY</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
<b>1</b>	<b>PERSONEL</b>	<b>28 540 300</b>	<b>27 538 900</b>	<b>24 105 964</b>	



Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Wstępny projekt budżetu na 2021 r.	Budżet na rok 2020	Wynik 2019 r.	Uwagi
2000	Wynajem budynków i koszty towarzyszące	2 401 400	2 446 900	2 362 911	Środki te są przeznaczone na czynsze za budynki lub części budynków i miejsca parkingowe zajmowane przez Centrum.
<b>200</b>	Inwestycje w nieruchomości, wynajem budynków i koszty towarzyszące	2 401 400	2 446 900	2 362 911	
2010	Ubezpieczenie	11 600	11 100	9 256	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów polis ubezpieczeniowych za budynki i części budynków zajmowane przez Centrum.
<b>201</b>	Ubezpieczenie	11 600	11 100	9 256	
2020	Woda, gaz, energia elektryczna i ogrzewanie	209 900	207 900	201 410	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów bieżącego użytkowania.
<b>202</b>	Woda, gaz, energia elektryczna i ogrzewanie	209 900	207 900	201 410	
2030	Sprzątanie i konserwacja	227 700	225 000	222 539	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów sprzątania (sprzątanie okresowe, zakup środków czyszczących, do mycia, prania, prania chemicznego itp.), kosztów utrzymania wyposażenia i instalacji technicznych (windy, system grzewczy, klimatyzacja itp.) oraz kosztów wywozu śmieci.
<b>203</b>	Sprzątanie i konserwacja	227 700	225 000	222 539	
2040	Zagospodarowanie pomieszczeń służbowych	16 000	16 000	11 466	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zagospodarowania pomieszczeń i napraw w budynku.
<b>204</b>	Zagospodarowanie pomieszczeń służbowych	16 000	16 000	11 466	
2050	Ochrona budynków i nadzór nad nimi	211 600	209 800	167 962	Środki te są przeznaczone na pokrycie różnych wydatków odnoszących się do bezpieczeństwa budynków, zwłaszcza kosztów umów o nadzór nad budynkami, wynajmu i napelniania gaśnic, zakupu i konserwacji materiałów przeciwpożarowych, odnowy wyposażenia pracowniczej ochotniczej straży pożarnej, kosztów obowiązkowych kontroli.
<b>205</b>	Ochrona budynków i nadzór nad nimi	211 600	209 800	167 962	
2060	Zakup nieruchomości	p.m.	p.m.	0	Pozycja ta przeznaczona jest na ewentualny zakup budynku na siedzibę Centrum.
<b>206</b>	Zakup nieruchomości	p.m.	p.m.	0	
2080	Wstępne wydatki z tytułu zakupu lub budowy nieruchomości	p.m.	p.m.	0	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów ekspertyz w dziedzinie nieruchomości.
<b>208</b>	Wstępne wydatki z tytułu zakupu lub budowy nieruchomości	p.m.	p.m.	0	

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Wstępny projekt budżetu na 2021 r.	Budżet na rok 2020	Wynik 2019 r.	Uwagi
2090	Inne wydatki	p.m.	p.m.	0	Środki te są przeznaczone na pokrycie innych nieprzewidzianych wydatków bieżących, na przykład kosztów zarządzania innymi niż za użytkowanie mediów (woda, gaz i energia elektryczna), konserwacji, opłat komunalnych i kosztów dodatkowych.
<b>209</b>	Inne wydatki	p.m.	p.m.	0	
<b>20</b>	<b>INWESTYCJE W NIERUCHOMOŚCI, WYNAJEM BUDYNKÓW I KOSZTY TOWARZYSZĄCE</b>	<b>3 078 200</b>	<b>3 116 700</b>	<b>2 975 543</b>	
2100	Zakup, prace w zakresie, konserwacja i utrzymanie sprzętu oraz oprogramowania	1 935 100	2 119 600	1 424 966	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zakupu lub wynajmu sprzętu komputerowego, rozwój oprogramowania, konserwację oprogramowania lub pakietów oprogramowania i innych produktów związanych z przetwarzaniem danych itp. Sprzęt telekomunikacyjny, kopiarki i drukarki również zostały ujęte w niniejszej pozycji.
<b>210</b>	Technologie informacyjne	1 935 100	2 119 600	1 424 966	
2120	Usługi zewnętrzne w celu eksploatacji, wykonania, opracowania i konserwacji oprogramowania i systemów	1 739 900	1 838 700	1 689 474	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów zewnętrznego personelu operacyjnego (operatorów, administratorów, inżynierów systemowych itd.).
<b>212</b>	Usługi w zakresie technologii informacyjnej	1 739 900	1 838 700	1 689 474	
<b>21</b>	<b>PRZETWARZANIE DANYCH</b>	<b>3 675 000</b>	<b>3 958 300</b>	<b>3 114 441</b>	
2204	Sprzęt biurowy	5 000	5 000	4 783	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów związanych z zakupem, wynajmem, konserwacją i naprawą wyposażenia biur i instalacji technicznych, z wyłączeniem takiego sprzętu, jak drukarki i fotokopiarki.
<b>220</b>	Instalacje techniczne i sprzęt biurowy	5 000	5 000	4 783	
2210	Nowe zakupy	10 000	10 000	3 377	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zakupu, wymiany, konserwacji, eksploatacji i naprawy mebli.
<b>221</b>	Meble	10 000	10 000	3 377	
2230	Zakup nowych pojazdów	p.m.			Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów zakupu pojazdu służbowego na potrzeby Centrum.
2232	Wynajem pojazdów	10 400	10 000	8 383	Środki te przeznaczone są na wynajem w formie umów długoterminowych pojazdów służbowych, jak również na wydatki z tytułu okazjonalnego wynajmu pojazdów na nieprzewidziane potrzeby.
2233	Konserwacja, eksploatacja i naprawa pojazdów	1 800	5 000	5 000	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów konserwacji i użytkowania pojazdów, jak i tych związanych z korzystaniem ze środków transportu publicznego.

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Wstępny projekt budżetu na 2021 r.	Budżet na rok 2020	Wynik 2019 r.	Uwagi
223	Pojazdy	12 200	15 000	13 383	
2250	Wydatki na dokumentację i bibliotekę	24 000	24 000	20 342	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zakupu zasobów bibliotecznych, prenumeraty gazet, czasopism, usług online takich jak słowniki oraz innych wydatków na dokumentację i bibliotekę.
2255	Dokumentacja, tłumaczenia i narzędzia wielojęzyczne	p.m.	p.m.	0	Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków na dokumentację, tłumaczenie i narzędzia wielojęzyczne tj. nabycie, konsolidację i rozszerzenie zawartości lingwistycznych i terminologicznych baz danych, pamięci tłumaczeniowe oraz słowniki tłumaczenia automatycznego.
225	Wydatki na dokumentację i bibliotekę	24 000	24 000	20 342	
22	<b>MAJĄTEK RUCHOMY I KOSZTY TOWARZYSZĄCE</b>	<b>51 200</b>	<b>54 000</b>	<b>41 884</b>	
2300	Artykuły papiernicze i materiały biurowe	23 000	24 000	23 745	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zakupu papieru i materiałów biurowych.
230	Artykuły papiernicze i materiały biurowe	23 000	24 000	23 745	
2320	Koszty bankowe	2 500	2 000	1 408	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów bankowych i kosztów podłączenia do międzybankowej sieci telekomunikacyjnej.
2321	Straty z tytułu różnic kursowych	p.m.	p.m.	0	Środki te przeznaczone są na pokrycie strat Centrum z tytułu różnic kursowych, powstałych w ramach zarządzania budżetem, w przypadku gdy nie są one kompensowane przez zyski z różnic kursowych.
232	Opłaty finansowe	2 500	2 000	1 408	
2330	Koszty prawne	20 000	20 000	0	Środki te są przeznaczone na pokrycie wstępnych kosztów prawnych i usług prawników lub innych ekspertów.
233	Koszty prawne	20 000	20 000	0	
2340	Odszkodowania	p.m.	p.m.	0	Środki te są przeznaczone na pokrycie wydatków Centrum z tytułu wypłaty odszkodowań oraz kosztów roszczeń z tytułu odszkodowań (w ramach odpowiedzialności cywilnej).
234	Odszkodowania	p.m.	p.m.	0	
2350	Ubezpieczenia różne	10 600	10 700	9 873	Środki te są przeznaczone na pokrycie ubezpieczenia ogólnego, ubezpieczenia od odpowiedzialności cywilnej, ubezpieczenia od kradzieży i ubezpieczenia od odpowiedzialności finansowej księgowych i administratorów środków zaliczkowych.
2352	Wydatki różne na posiedzenia wewnętrzne	2 500	p.m.	2 500	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów związanych z organizacją posiedzeń wewnętrznych.

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Wstępny projekt budżetu na 2021 r.	Budżet na rok 2020	Wynik 2019 r.	Uwagi
2353	Przeprowadzki wewnętrzne	3 000	3 000	3 000	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów przeprowadzek zarówno w ramach dotychczasowego budynku, jak i do nowego budynku.
2359	Inne wydatki	3 100	3 100	1 890	Środki te przeznaczone są na pokrycie innych nieprzewidzianych wydatków związanych z działalnością.
<b>235</b>	Inne wydatki operacyjne	19 200	16 800	17 263	
2360	Usługi audytu zewnętrznego i wyceny	10 000	15 000	9 047	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów związanych z usługami w zakresie kontroli i oceny zewnętrznej.
<b>236</b>	Usługi audytu zewnętrznego i wyceny	10 000	15 000	9 047	
2390	Usługi tłumaczeniowe świadczone przez Komisję	p.m.	p.m.	0	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów prac tłumaczeniowych, w tym stenotypii, wykonanych przez Komisję na rzecz Centrum.
2391	Tłumaczenia ustne	p.m.	p.m.	0	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów tłumaczeń ustnych Centrum, które to koszty poniosą w szczególności instytucje UE.
2392	Służby wsparcia administracyjnego Komisji	142 000	140 400	137 000	Środki te są przeznaczone na pomoc administracyjną świadczoną przez Komisję na rzecz Centrum Tłumaczeń.
2393	Publikacje	10 000	10 000	5 224	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów publikacji budżetu oraz sprawozdania z działalności i innych działań w dziedzinie komunikacji Centrum.
2394	Rozpowszechnianie	10 000	20 000	11 923	Środki te są przeznaczone na pokrycie wszelkich wydatków związanych z rozpowszechnianiem informacji, a w szczególności kosztów promocyjno-marketingowych (katalogów, broszur, reklam, badań rynku itp.), jak i kosztów udzielania informacji i pomocy społeczeństwu i klientom.
2395	Inne usługi świadczone przez instytucje i agencje	12 000	12 000	10 602	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów usług świadczonych na rzecz Centrum przez instytucje i agencje UE, jak np. usługi świadczone w ramach koordynacji agencyjnej.
<b>239</b>	Usługi międzyinstytucjonalne	174 000	182 400	164 749	
<b>23</b>	<b>BIEŻĄCE WYDATKI ADMINISTRACYJNE</b>	<b>248 700</b>	<b>260 200</b>	<b>216 212</b>	
2400	Oplaty pocztowe i koszty doręczeń	19 200	19 200	19 006	Środki te są przeznaczone na pokrycie opłat pocztowych i kosztów doręczeń, w tym wysyłki paczek pocztowych.
<b>240</b>	Oplaty pocztowe	19 200	19 200	19 006	

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Wstępny projekt budżetu na 2021 r.	Budżet na rok 2020	Wynik 2019 r.	Uwagi
2410	Telefon, telegraf, telex, radio i telewizja oraz abonamenty i opłaty telekomunikacyjne	242 300	242 300	111 146	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów abonamentu oraz połączeń telefonicznych i faksowych, telekonferencji i przesyłu danych i wiadomości. Wydatki związane ze sprzętem telekomunikacyjnym ujęto w pozycji 2100. Wzrost ten wynika z wykorzystania usług w chmurze i łączności w zakresie centrów danych dla EuroHPC.
<b>241</b>	Telekomunikacja	242 300	242 300	111 146	
<b>24</b>	<b>OPLĄTY POCZTOWE I TELEKOMUNIKACJA</b>	<b>261 500</b>	<b>261 500</b>	<b>130 152</b>	
2500	Posiedzenia i spotkania ogółem	4 000	2 000	1 257	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów podróży, pobytu i przyjazdu ekspertów i innych gości, komisji międzyinstytucjonalnych zaproszonych do udziału w posiedzeniach, komisjach, grupach roboczych i seminariach oraz innych formalności z tym związanych.
<b>250</b>	Koszty oficjalnych posiedzeń i innych spotkań	4 000	2 000	1 257	
2550	Różne koszty związane z organizacją konferencji, kongresów i posiedzeń i uczestnictwem w nich	20 000	35 000	5 000	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów organizacji konferencji, kongresów i posiedzeń oraz udziału w nich. Są one również przeznaczone na pokrycie kosztów związanych z organizacją posiedzeń zewnętrznych, o ile nie można skorzystać z istniejącej infrastruktury.
<b>255</b>	Różne koszty związane z organizacją konferencji, kongresów i posiedzeń i uczestnictwem w nich	20 000	35 000	5 000	
<b>25</b>	<b>KOSZTY POSIEDZEŃ I SPOTKAŃ</b>	<b>24 000</b>	<b>37 000</b>	<b>6 257</b>	
2600	Posiedzenia zarządu	20 000	20 000	12 500	Środki na pokrycie kosztów podróży, pobytu i nieprzewidzianych wydatków członków zarządu zaproszonych do udziału w posiedzeniach, pracach komisji i grup roboczych.
<b>260</b>	Koszty spotkań	20 000	20 000	12 500	
2610	Organizacja posiedzeń zarządu	7 500	9 000	5 715	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów organizacji posiedzeń zarządu.
<b>261</b>	Organizacja posiedzeń zarządu	7 500	9 000	5 715	
2650	Tłumaczenia ustne	30 000	30 000	37 000	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów tłumaczeń ustnych Centrum, którymi to kosztami obciążają Centrum w szczególności instytucje UE z tytułu posiedzeń zarządu.
<b>265</b>	Tłumaczenia ustne	30 000	30 000	37 000	
<b>26</b>	<b>ZARZĄD</b>	<b>57 500</b>	<b>59 000</b>	<b>55 215</b>	

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Wstępny projekt budżetu na 2021 r.	Budżet na rok 2020	Wynik 2019 r.	Uwagi
2700	Badania, ankiety i konsultacje o ograniczonym zasięgu	100 000	100 000	136 425	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów konsultacji, badań i ankiet, które zlecono ekspertom posiadającym kwalifikacje w dziedzinie administracji, a mianowicie sprawozdań oceniających i honorariów zewnętrznych konsultantów.
<b>270</b>	<b>Badania, ankiety i konsultacje o ograniczonym zasięgu</b>	<b>100 000</b>	<b>100 000</b>	<b>136 425</b>	
<b>27</b>	<b>KONSULTACJE I BADANIA</b>	<b>100 000</b>	<b>100 000</b>	<b>136 425</b>	Rozdział ten nosił poprzednio nazwę: „Informacje: gromadzenie, archiwizacja, produkcja i rozpowszechnianie”.
<b>2</b>	<b>BUDYNKI, WYPOSAŻENIE I INNE WYDATKI EKSPLOATACYJNE</b>	<b>7 496 100</b>	<b>7 846 700</b>	<b>6 676 130</b>	
3000	Tłumaczenia zewnętrzne	10 360 000	10 770 000	10 815 571	Środki te są przeznaczone na pokrycie wydatków związanych ze świadczeniem usług językowych przez zewnętrznych usługodawców.
3001	Usługi techniczne związane z usługami językowymi	60 000	60 000	28 874	Środki te są przeznaczone na pokrycie wydatków na usługi techniczne związane z usługami językowymi.
<b>300</b>	<b>Tłumaczenia zewnętrzne</b>	<b>10 420 000</b>	<b>10 830 000</b>	<b>10 844 446</b>	
<b>30</b>	<b>TŁUMACZENIA ZEWNĘTRZNE</b>	<b>10 420 000</b>	<b>10 830 000</b>	<b>10 844 446</b>	
3100	Współpraca międzyinstytucjonalna w zakresie językowym	670 700	673 200	703 188	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów związanych z działaniami podjętymi przez Międzyinstytucjonalny Komitet ds. Tłumaczeń Ustnych i Pisemnych (ICTI) mającymi na celu promowanie współpracy międzyinstytucjonalnej w zakresie językowym. Wydatki na projekt IATE pokrywane są z dochodów ujętych w pozycji 3002 – „Zarządzanie projektami międzyinstytucjonalnymi”, z wyłączeniem udziału Centrum w tych wydatkach.
<b>310</b>	<b>Wydatki związane ze współpracą międzyinstytucjonalną</b>	<b>670 700</b>	<b>673 200</b>	<b>703 188</b>	
<b>31</b>	<b>WYDATKI ZWIĄZANE ZE WSPÓŁPRACĄ MIĘDZYINSTYTUCJONALNĄ</b>	<b>670 700</b>	<b>673 200</b>	<b>703 188</b>	
3200	Koszty delegacji i inne wydatki na personel związane z programem eCdT.	p.m.	p.m.	0	Środki te przewidziano na pokrycie kosztów transportu, wypłatę diet dziennych i pokrycie kosztów dodatkowych lub nadzwyczajnych poniesionych z tytułu podróży służbowych związanych z programem eCdT.
3201	Różne wydatki operacyjne związane z programem eCdT	p.m.	p.m.	0	Środki te są przewidziane na pokrycie różnych wydatków operacyjnych związanych z programem eCdT, z wyjątkiem wydatków informatycznych.
3202	Wydatki na sprzęt i oprogramowanie związane z programem eCdT	p.m.	p.m.	0	Środki te są przeznaczone na pokrycie wydatków na sprzęt i oprogramowanie związane z programem eCdT.
3203	Wydatki na doradztwo informatyczne związane z programem eCdT	82 700	188 300	233 623	Środki te są przeznaczone na pokrycie wydatków na doradztwo informatyczne związane z programem eCdT.

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Wstępny projekt budżetu na 2021 r.	Budżet na rok 2020	Wynik 2019 r.	Uwagi
320	Wydatki związane z programem eCdT	82 700	188 300	233 623	
32	WYDATKI ZWIĄZANE Z PROGRAMEM ECDT	82 700	188 300	233 623	Ten rozdział obejmuje środki na wydatki związane z programem eCdT przeniesione z „Rezerwy na specjalne inwestycje” do pozycji 5010 po stronie dochodów.
<b>3</b>	<b>WYDATKI OPERACYJNE</b>	<b>11 173 400</b>	<b>11 691 500</b>	<b>11 781 256</b>	
10003	Rezerwa na zachowanie stabilności cen	p.m.	p.m.	0	Rezerwa ustanowiona w 2011 r. na zachowanie stabilności cen. Na koniec 2020 r. całkowita kwota rezerwy będzie wynosiła 1 381 337 EUR.
10004	Stały fundusz prefinansowania	p.m.	p.m.	0	Rezerwa na utworzenie stałego funduszu prefinansowania została określona w art. 71a rozporządzenia finansowego Centrum Tłumaczeń. Kwota całkowita funduszu wynosi 16 529 466 EUR.
10006	Rezerwa na specjalne inwestycje	p.m.	p.m.	0	Nie przewidziano środków na pokrycie specjalnych inwestycji w 2019 r. Całkowita kwota rezerwy wynosi 64 478 EUR przy uwzględnieniu wykorzystania środków w pozycji 5010 po stronie dochodów.
10008	Przeniesiony deficyt za poprzedni rok budżetowy	p.m.	p.m.	0	Deficyt przeniesiony z poprzedniego roku budżetowego zgodnie z art. 17 ust. 3 rozporządzenia finansowego Centrum z dnia 22 września 2019 r.
1000	Środki tymczasowe	p.m.	p.m.	0	
100	ŚRODKI TYMCZASOWE	p.m.	p.m.	0	
10	REZERWY	p.m.	p.m.	0	
	<b>Wydatki ogółem</b>	<b>47 209 800</b>	<b>47 077 100</b>	<b>42 563 350</b>	

**ZAŁĄCZNIK 1 – PLAN ZATRUDNIENIA**

Grupa funkcyjna i grupa zaszerogowania	2019		2020		2021	
	Stan na: 31.12.2019 r.		Dopuszczone w ramach budżetu UE na 2020 r.		Wniosek Centrum w sprawie projektu budżetu UE na 2021 r.	
	Stanowiska stałe	Stanowiska czasowe	Stanowiska stałe	Stanowiska czasowe	Stanowiska stałe	Stanowiska czasowe
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	0	0	1	1	1	1
AD 13	1	0	1	0	1	0
AD 12	9	5	16	11	16	12
AD 11	4	4	8	5	10	5
AD 10	5	7	8	5	7	5
AD 9	5	4	5	13	5	15
AD 8	6	16	0	21	0	22
AD 7	7	18	5	26	5	28
AD 6	3	20	1	8	0	2
AD 5	1	12	0	0	0	0
<b>OGÓŁEM AD</b>	<b>41</b>	<b>86</b>	<b>45</b>	<b>90</b>	<b>45</b>	<b>90</b>
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	1	0	1	0
AST 9	4	0	3	1	3	2
AST 8	1	3	1	2	1	1
AST 7	0	2	0	4	1	5
AST 6	1	7	1	7	0	9
AST 5	1	14	1	20	1	19
AST 4	0	8	0	12	0	12
AST 3	0	10	0	3	0	1
AST 2	0	0	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
<b>OGÓŁEM AST</b>	<b>7</b>	<b>44</b>	<b>7</b>	<b>49</b>	<b>7</b>	<b>49</b>
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	1	0	1	0	1
AST/SC 2	0	1	0	1	0	1
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
<b>OGÓŁEM AST/SC</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>
<b>OGÓŁEM</b>	<b>48</b>	<b>132</b>	<b>52</b>	<b>141</b>	<b>52</b>	<b>141</b>
<b>PRACOWNIKÓW OGÓŁEM</b>	<b>180</b>		<b>193</b>		<b>193</b>	

Szacunkowa liczba pracowników kontraktowych (wyrażona jako ekwiwalenty pełnego czasu pracy)

Grupy funkcyjne (FG)	2019 (stanowiska faktycznie obsadzone)	2020	2021
FG IV	9,4	14,0	14,0
FG III	5,7	9,0	9,0
FG II	6,9	5,0	5,0
FG I	0,0	0,0	0,0
<b>Ogółem pracownicy kontraktowi</b>	<b>22</b>	<b>28</b>	<b>28</b>